TRANSCRIPT · EPISODE 215

The Money Conversation: How to Ask for a Pay Rise in English

English learning resource · ES

Line-by-line · English + Spanish

129 lines

Study task: Listen again and notice the expressions you studied.

It is early morning, and an email is still unsent.

Es temprano en la mañana, y un correo electrónico todavía no ha sido enviado.

My name is Amina, and I have written this email five times.

Mi nombre es Amina, y he escrito este correo electrónico cinco veces.

I have deleted it five times, too.

Lo he borrado cinco veces, también.

I want to ask about my pay.

Quiero preguntar acerca de mi salario.

So why can't you press send, Amina?

Entonces, ¿por qué no puedes presionar enviar, Amina?

I can explain my work in English.

Puedo explicar mi trabajo en inglés.

But I do not know how this request will sound to my manager.

Pero no sé cómo sonará esta petición a mi gerente.

That is the English problem we will solve today.

Ese es el problema inglés que vamos a resolver hoy.

Welcome to Your English Toolbox, the podcast that trains your English while you live your real life.

Bienvenido a Your English Toolbox, el podcast que entrena tu inglés mientras vives tu vida real.

I am Martin.

Soy Martin.

And I am Julia.

Y yo soy Julia.

Today begins The Money Conversation.

Hoy comienza La Conversación sobre el Dinero.

We will follow Amina, a fictional employee, from an unfinished email to a meeting and a clear next step.

Seguiremos a Amina, una empleada ficticia, desde un correo electrónico sin terminar hasta una reunión y un paso siguiente claro.

You will hear phrases you can adapt to your own situation.

Escucharás frases que puedes adaptar a tu propia situación.

Every workplace has its own process, and no phrase can guarantee a pay rise.

Cada lugar de trabajo tiene su propio proceso, y ninguna frase puede garantizar un aumento salarial.

Amina works for a small design company in Manchester.

Amina trabaja para una pequeña empresa de diseño en Manchester.

Six months ago, another designer left.

Hace seis meses, otro diseñador se fue.

Her responsibilities grew, but nobody discussed whether her pay should change.

Sus responsabilidades crecieron, pero nadie discutió si su salario debería cambiar.

She has examples she can use to explain the change.

Ella tiene ejemplos que puede usar para explicar el cambio.

That is more useful than trying to sound fearless.

Eso es más útil que tratar de parecer intrépido.

What does she need to know before she sends the email?

¿Qué necesita saber antes de enviar el correo electrónico?

She checks the company's pay review policy.

Ella revisa la política de revisión salarial de la compañía.

At this fictional company, her manager can begin a review, but someone else makes the final decision.

En esta compañía ficticia, su gerente puede comenzar una revisión, pero alguien más toma la decisión final.

So the first meeting is a chance to explain her work and learn the process.

Así que la primera reunión es una oportunidad para explicar su trabajo y aprender el proceso.

Amina has three notes beside her laptop.

Amina tiene tres notas al lado de su computadora portátil.

They cover her new projects, the designer she helped train and a client deadline her team met.

Cubren sus nuevos proyectos, el diseñador que ayudó a entrenar y un plazo de un cliente que su equipo cumplió.

She can describe her part without claiming credit for the whole team.

Ella puede describir su parte sin reclamar el crédito de todo el equipo.

She does not put all of that into her first email.

Ella no pone todo eso en su primer correo electrónico.

Why not?

¿Por qué no?

The first email asks for time to talk.

El primer correo electrónico pide tiempo para hablar.

The meeting is where she can explain the details.

La reunión es donde ella puede explicar los detalles.

Before we hear the message, is it wrong to say, I want more money?

Antes de escuchar el mensaje, ¿está mal decir, quiero más dinero?

No, wanting to be paid fairly is not shameful.

No, querer ser pagado justamente no es vergonzoso.

But that sentence alone does not show what changed in her role or what discussion she wants.

Pero esa frase por sí sola no muestra lo que cambió en su papel o qué discusión quiere.

Amina closes her long draft and writes a shorter one.

Amina cierra su borrador largo y escribe uno más corto.

Hi, could we set aside some time this week to discuss my responsibilities and pay?

Hola, ¿podríamos reservar un momento esta semana para hablar de mis responsabilidades y mi sueldo?

I have taken on two client projects and helped train our new designer.

He asumido dos proyectos de clientes y he ayudado a entrenar a nuestro nuevo diseñador.

I would value a chance to talk it through.

Me gustaría tener la oportunidad de hablar de ello.

Then she presses send.

Luego presiona enviar.

Set aside means reserve time for a particular purpose.

Apartar significa reservar tiempo para un propósito particular.

Take on means accept new work or responsibility.

Asumir significa aceptar un nuevo trabajo o responsabilidad.

Her message names the topic, gives one reason and asks for a meeting.

Su mensaje nombra el tema, da una razón y pide una reunión.

Her manager offers a meeting on Thursday.

Su gerente le ofrece una reunión el jueves.

Now Amina has to speak, not just write.

Ahora Amina tiene que hablar, no solo escribir.

On Thursday, Amina sits down with her manager.

El jueves, Amina se sienta con su gerente.

She plans to explain briefly, then listen.

Ella planea explicar brevemente, luego escuchar.

Let us listen to their fictional meeting.

Escuchemos su encuentro ficticio.

Amina speaks for herself, and Martin reads her manager's lines.

Amina habla por sí misma, y Martin lee las líneas de su gerente.

Thanks for coming, Amina.

Gracias por venir, Amina.

What would you like to discuss?

¿Qué le gustaría discutir?

Over the past six months, I have taken on two client projects and trained our new designer.

Durante los últimos seis meses, he asumido dos proyectos de clientes y he entrenado a nuestro nuevo diseñador.

Could my pay be reviewed in light of those responsibilities?

¿Podría revisarse mi salario a la luz de esas responsabilidades?

I can see that your role has changed.

Puedo ver que tu papel ha cambiado.

We are not making pay changes this month.

Este mes no vamos a cambiar los sueldos.

I understand.

—Lo entiendo.

When would be a sensible time to revisit this conversation?

¿Cuándo sería un momento sensato para volver a esta conversación?

Our next review is in January.

Nuestra próxima revisión es en enero.

Please send me a short list of your new responsibilities and two examples of recent work.

Por favor, envíeme una breve lista de sus nuevas responsabilidades y dos ejemplos de trabajo reciente.

I can do that.

Yo puedo hacer eso.

What criteria will be used in the review?

¿Qué criterios se utilizarán en la revisión?

I will send you the review criteria and confirm who will make the decision.

Le enviaré los criterios de revisión y confirmaré quién tomará la decisión.

Then we can agree what information you should prepare.

Entonces podemos acordar qué información debe preparar.

Thank you.

Muchas gracias.

That was a fictional meeting, and the answer was not a pay rise.

Esa fue una reunión ficticia, y la respuesta no fue un aumento salarial.

I know which examples to send before January.

Sé qué ejemplos enviar antes de enero.

Let us look at the sentence that made the request clear.

Veamos la oración que hizo la petición clara.

Could my pay be reviewed in light of those responsibilities?

¿Podría revisarse mi salario a la luz de esas responsabilidades?

In light of means taking new information into account.

In light of significa tener en cuenta información nueva.

Amina connects her request to work she has actually done.

Amina conecta su petición con el trabajo que ha hecho.

After asking, she lets the manager answer instead of filling the silence with apologies.

Después de preguntar, deja que el gerente responda en lugar de llenar el silencio con disculpas.

She could also say, I would like to discuss a pay increase because my responsibilities have changed.

También podría decir, me gustaría discutir un aumento salarial porque mis responsabilidades han cambiado.

That version is more direct and still polite.

Esa versión es más directa y todavía cortés.

The word reviewed matters here.

La palabra reviewed es importante aquí.

A pay review is a process for considering pay.

Una revisión salarial es un proceso para considerar la remuneración.

A pay rise or pay increase is a possible result, not the same thing as the review.

Un aumento de sueldo o aumento de salario es un resultado posible, no lo mismo que la revisión.

The manager's first answer was, we are not making pay changes this month.

La primera respuesta del gerente fue, no estamos haciendo cambios de pago este mes.

That answer could end the conversation if Amina had no follow-up question.

Esa respuesta podría poner fin a la conversación si Amina no tenía ninguna pregunta de seguimiento.

Instead, she asked when they could revisit the subject.

En su lugar, preguntó cuándo podrían volver al tema.

Revisit means return to an issue later.

Revisit significa volver a un tema más tarde.

January gives her a date to remember.

Enero le da una fecha para recordar.

Then she asked about criteria.

Luego preguntó acerca de los criterios.

Criteria are the standards used to make a decision.

Los criterios son los estándares utilizados para tomar una decisión.

Now she can prepare examples that relate to those standards when the criteria arrive.

Ahora puede preparar ejemplos que se relacionan con esos estándares cuando lleguen los criterios.

What if the manager had given no date?

¿Y si el gerente no hubiera dado ninguna fecha?

Amina could ask, when would be a sensible time to follow up?

Amina podría preguntar, ¿cuándo sería un momento sensato para dar seguimiento?

And if she did not know who made the decision?

¿Y si no sabía quién había tomado la decisión?

She could ask, who handles pay reviews here?

Podría preguntar: ¿quién se encarga aquí de las revisiones salariales?

One asks about timing, and the other asks about the person or process.

Una pregunta sobre el momento, y la otra pregunta sobre la persona o el proceso.

Some listeners may work somewhere with no written policy.

Algunos oyentes pueden trabajar en algún lugar sin una política escrita.

Then the useful first question may be, how are pay decisions made here?

Entonces la primera pregunta útil puede ser, ¿cómo se toman las decisiones de pago aquí?

Others may have to use a form or speak to a different person.

Otros pueden tener que usar un formulario o hablar con otra persona.

A manager may say no and offer no clear date.

Un gerente puede decir que no y no ofrecer una fecha clara.

An English phrase cannot make an unfair or unclear process fair.

Una frase en inglés no puede hacer justo un proceso injusto o poco claro.

If asking could affect your job or a contract right is involved, seek advice that fits your own circumstances.

Si preguntar podría afectar su trabajo o un derecho contractual está involucrado, busque consejo que se ajuste a sus propias circunstancias.

Let us return to what Amina can do now.

Volvamos a lo que Amina puede hacer ahora.

After the meeting, she opens a new email.

Después de la reunión, abre un nuevo correo electrónico.

Thank you for meeting with me today.

Gracias por reunirse conmigo hoy.

As we discussed, I will send two examples of my recent work.

Como hemos discutido, voy a enviar dos ejemplos de mi trabajo reciente.

I will also send a short list of my new responsibilities.

También enviaré una breve lista de mis nuevas responsabilidades.

I understand that the next review is in January.

Entiendo que la próxima revisión es en enero.

Could you please send me the review criteria and confirm who will make the decision?

¿Podría enviarme los criterios de revisión y confirmar quién tomará la decisión?

That message records the steps Amina should take next, so she can check that she understood them correctly.

Ese mensaje deja constancia de los pasos que Amina debe dar a continuación, para que pueda comprobar que los ha entendido bien.

She sends her examples the next day.

Ella envía sus ejemplos al día siguiente.

What began as an unsent email has become a conversation with a date and a task.

Lo que comenzó como un correo electrónico no enviado se ha convertido en una conversación con una fecha y una tarea.

One more language detail before we practise.

Un detalle más del idioma antes de practicar.

In British English, people often say a pay rise.

En inglés británico, la gente a menudo dice un aumento de sueldo.

In American English, a pay raise is common.

En inglés americano, un aumento de sueldo es común.

Pay increase is widely understood in both.

El aumento salarial se entiende ampliamente en ambos.

Listen to three sentences from Amina's journey.

Escuche tres frases del viaje de Amina.

Repeat each one during the pause.

Repite cada uno durante la pausa.

Could we set aside some time to discuss my responsibilities and pay?

¿Podríamos reservar un momento para hablar de mis responsabilidades y mi sueldo?

That sentence asks for a meeting.

Esa frase pide una reunión.

Could my pay be reviewed in light of those responsibilities?

¿Podría revisarse mi salario a la luz de esas responsabilidades?

That sentence connects the request to a specific change.

Esa oración conecta la solicitud a un cambio específico.

What criteria will be used in the review?

¿Qué criterios se utilizarán en la revisión?

That sentence asks how a decision will be made.

Esa oración pregunta cómo se tomará una decisión.

Now choose the sentence you would need first.

Ahora elige la oración que necesitas primero.

Change the details so that they are true for your own work.

Cambie los detalles para que sean verdaderos para su propio trabajo.

For example, you might say that your role now includes training new colleagues.

Por ejemplo, podrías decir que tu rol ahora incluye capacitar a nuevos colegas.

Then ask to discuss whether your pay reflects that change.

Luego pida que se discuta si su salario refleja ese cambio.

If you are not ready to send a message, write the first sentence for yourself.

Si no estás listo para enviar un mensaje, escribe la primera oración para ti mismo.

You can still practise speaking it aloud.

Todavía puedes practicar diciéndolo en voz alta.

I still feel nervous, but now I know my next step.

Todavía me siento nerviosa, pero ahora sé cuál es mi siguiente paso.

The complete transcript and vocabulary guide are on the episode page.

La transcripción completa y la guía de vocabulario están en la página del episodio.

You can also listen again at a speed that suits you.

También puede escuchar de nuevo a una velocidad que le convenga.

The direct link is at the start of the description.

El enlace directo está al principio de la descripción.

Next time in The Money Conversation, we will practise what to say when someone asks for your salary expectations before you know their range.

La próxima vez en The Money Conversation, practicaremos qué decir cuando alguien te pregunte por tus expectativas salariales antes de que conozcas su rango.

Thank you for spending this time with us.

Gracias por pasar este tiempo con nosotros.

See you next Sunday.

Nos vemos el próximo domingo.